Организация Объединенных Наций A/55/778

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 February 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 138(a) повестки дня
Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Бюджет Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), который составляет 34 536 300 долл. США брутто (33 778 900 долл. США нетто).

Из общей суммы бюджета примерно 57 процентов ресурсов предназначены для покрытия расходов по военному персоналу. На покрытие расходов по гражданскому персоналу и оперативных расходов приходится соответственно 15 и 26 процентов бюджета, а налогообложение персонала составляет 2 процента от общей суммы.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 3 настоящего доклада.

01-24636 (R) 280201 020301
0124636

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Общий обзор	1–3	3
II.	Политический мандат миссии	4–5	4
III.	Оперативный план и потребности	6–15	5
IV.	Услуги, предоставляемые в соответствии с соглашением о статусе сил	16	6
V.	Добровольные взносы и целевые фонды		6
	A. Добровольные взносы		6
	B. Целевые фонды		7
VI.	Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска	17–18	7
	A. Государства, предоставляющие войска в настоящее время	17	7
	B. Положение с возмещением расходов	18	7
VII.	Принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение	19–23	7
	A. Метод возмещения расходов	19	7
	B. Потребности	20–23	8
VIII.	Кадровые потребности	24–27	8
	A. Изменение кадровых потребностей	24–27	8
	B. Действующее и предлагаемое штатное расписание		11
IX.	Прочие вопросы	28–34	13

Приложения

I.	Смета расходов на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года	15
	A. Сводная ведомость	15
	B. Распределение валовых потребностей по основным компонентам расходов	17
	C. Дополнительная информация	18
II.	Смета расходов на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года: анализ	22
	A. Стандартные расценки и расценки для данной миссии	22
	B. Распределение ресурсов по параметрам бюджетных расходов: стандартные расценки и расценки для данной миссии	28
	C. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов	29
III.	Выполнение предыдущих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	36
IV.	Организационная структура	37
V.	Карта	38

I. Общий обзор

1. В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), который составляет 34 536 300 долл. США брутто (33 778 900 долл. США нетто).

2. Сметные потребности на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года отражают уменьшение общего объема ресурсов (брутто) на 1,2 процента (410 400 долл. США) по сравнению с объемом ассигнований на текущий период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Предлагаемое уменьшение ресурсов отражает увеличение расходов по военному персоналу на 4,2 процента, увеличение расходов по гражданскому персоналу на 1,0 процента, сокращение оперативных расходов на 13,2 процента и увеличение расходов по плану налогообложения персонала на 0,8 процента и увеличение расходов на программы профессиональной подготовки на 188,5 процента.

Таблица 1
Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	*Расходы за 1999/00 год*	*Ассигнования на 2000/01 год*	*Смета расходов на 2001/02 год*[a]	*Предлагаемое увеличение/(сокращение) по сравнению с 2000/01 годом*	
				Сумма	*В процентах*
Военный персонал	19 410,2	18 746,3	19 536,0	789,7	4,2
Гражданский персонал	4 946,7	5 158,0	5 210,4	52,4	1,0
Оперативные расходы	7 877,1	10 240,6	8 887,1	(1 353,5)	(13,2)
Прочие программы	–	50,4	145,4	95,0	188,5
Налогообложение персонала	709,0	751,4	757,4	6,0	0,8
Валовые потребности[b]	32 943,0	34 946,7	34 536,3	(410,4)	(1,2)
Добровольные взносы	–	–	–	–	–
Итого	**32 943,0**	**34 946,7**	**34 536,3**	**(410,4)**	**(1,2)**

[a] Информация о распределении ресурсов на основе стандартных расценок и расценок для данной миссии содержится в приложении II.B.

[b] Без учета ассигнований для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

Таблица 2
Людские ресурсы

Численность военного и гражданского персонала	*1999/00 год*[a]	*2000/01 год*[a]	*2001/02 год*	*Увеличение/(сокращение) по сравнению с 2000/01 годом*
Военные наблюдатели	–	–	–	–
Воинские контингенты	1 037	1 037	1 037	–
Офицеры связи	–	–	–	–
Гражданская полиция	–	–	–	–
Международный персонал	36	38	38	–
Национальные сотрудники-специалисты	–	–	–	–
Местный персонал	87	87	89	2
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–

[a] Показан максимальный уровень утвержденной численности.

3. **Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:**

a) ассигновать на содержание Сил на 12-месячный период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года сумму в размере 34 536 300 долл. США брутто (33 778 900 долл. США нетто);

b) начислить взносы на сумму, указанную в пункте 3(a) выше, из расчета 2 878 025 долл. США брутто (2 814 908,33 долл. США нетто) в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении срока действия мандата Сил;

c) во исполнение положений пункта 13 резолюции 53/226 Генеральной Ассамблеи от 8 июня 1999 года зачесть государствам-членам на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи сумму в размере 4 000 000 долл. США, представляющую собой остающуюся часть чистого неизрасходованного остатка средств, находящегося на специальном счете для СООННР.

II. Политический мандат миссии

(Резолюция 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года)

4. В соответствии с Протоколом к Соглашению о разъединении, заключенному между израильскими и сирийскими силами (S/11302/Add.1, приложения I и II), СООННР должны применять наилучшим образом их усилия по поддержанию прекращения огня и по контролю за его строгим соблюдением, а также контролировать выполнение Соглашения и Протокола к нему в отношении районов разделения и ограничения.

5. Срок действия нынешнего мандата истекает 31 мая 2001 года в соответствии с резолюцией 1328 (2000) Совета Безопасности от 27 ноября 2000 года.

III. Оперативный план и потребности

6. В целях выполнения своего мандата СООННР обеспечивают поддержание порядка в районе разъединения протяженностью около 80 километров и шириной от приблизительно 10 километров в центре до менее 1 километра в крайней южной точке. Характер рельефа местности холмистый, а в северной части района разъединения находится гора Хермон, что обусловливает необходимость использования специальных транспортных средств, предназначенных для таких дорог и такой местности. Самая высокая точка дислокации подразделений Организации Объединенных Наций находится на высоте 2800 метров. Район разъединения населен, и порядок в нем поддерживается властями Сирийской Арабской Республики. В этом районе не могут находиться никакие другие вооруженные силы, кроме СООННР.

7. Весь персонал СООННР размещается в районе разъединения и рядом с ним в двух базовых лагерях, на 44 постах с постоянным дежурством и на 11 наблюдательных пунктах. Штаб СООННР находится в лагере Фауар, а отделение Сил располагается в Дамаске. Кроме того, Силы осуществляют дневное и ночное патрулирование. Австрийский батальон, включающий словацкую роту, развернут в северной части района разъединения, а польский — в южной части. Его базовым лагерем является лагерь Зиуани. Разминирование проводится обоими батальонами под оперативным контролем штаба СООННР.

8. Канадское и японское подразделения материально-технического обеспечения, базирующиеся в лагере Зиуани (с отделением в лагере Фауар), обеспечивают решение общих транспортных задач во втором эшелоне, перевозку при замене военнослужащих, контроль за получением Силами предметов снабжения и распоряжение ими и эксплуатацию тяжелой техники.

9. Тыловое обеспечение в первом эшелоне осуществляется собственными силами контингентов и включает доставку предметов снабжения на позиции. Тыловое обеспечение во втором эшелоне осуществляется правительствами Канады и Японии, а в третьем — по обычным каналам снабжения Организации Объединенных Наций. Международный аэропорт в Дамаске, равно как и международный аэропорт в Тель-Авиве, используется СООННР в качестве основной воздушной базы. Порты Латакия и Хайфа используются для перевозки морских грузов. Потребности Сил в закупках удовлетворяются главным образом на местах в районе миссии.

10. Со своих различных позиций и посредством патрулирования Силы контролируют район разъединения и принимают меры, когда какой-либо военный персонал появляется в районе разъединения или пытается проводить в нем операции. Контроль обеспечивается путем постоянного дежурства на постах и наблюдательных пунктах и пешего и мобильного дневного и ночного патрулирования через разные интервалы времени по заранее определенным маршрутам.

11. По обе стороны района разъединения расположены районы ограничения с тремя зонами: ширина первой — 0–10 километров, второй — 10–20 километров и третьей — 20–25 километров. СООННР проводят инспектирование этих районов каждые две недели, с тем чтобы убедиться, что согласованные ограничения вооружений и сил соблюдаются.

12. СООННР, в состав которых входят военнослужащие всех званий утвержденной численностью 1037 человек и гражданский компонент, численность которого составляет в настоящее время 125 человек, дислоцированы по всей ширине и длине района их операций. Обе стороны полностью сотрудничают с Силами, и в течение нескольких лет не было никаких серьезных инцидентов.

13. Поскольку Силы осуществляют свои операции в труднопроходимой местности, это сокращает обычный срок службы автотранспортных средств и другого соответствующего оборудования. Одной из приоритетных задач по-прежнему является осуществление программы замены автотранспортных средств, которая играет ключевую роль в обеспечении Силам по наблюдению возможности выполнять свой мандат. Кроме того, для технического обслуживания и ремонта автотранспортных средств в целях удовлетворения связанных с транспортом потребностей Сил в полном объеме по-прежнему необходимо обеспечивать наличие достаточных запасов запчастей.

14. К другим приоритетным задачам относятся постоянное укрепление природоохранных аспектов деятельности Сил и текущий ремонт и модернизация помещений и сооружений на позициях и в лагерях, а также модернизация/замена некоторых находящихся в плохом техническом состоянии жилых модулей новыми сборными домами. В настоящее время ввиду того, что миссия действует уже в течение длительного периода времени, большинство объектов инфраструктуры требуют серьезного ремонта или замены.

15. Кроме того, для СООННР как сил по наблюдению требуется обеспечение эффективной связи между лагерями и позициями в рамках Сил. Вследствие этого необходимо постоянно приобретать аппаратуру связи и осуществлять ее замену.

IV. Услуги, предоставляемые в соответствии с соглашением о статусе сил

16. Действующее соглашение о статусе сил отсутствует. Вместе с тем вербальной нотой от 22 февраля 1976 года правительство Сирийской Арабской Республики известило Организацию Объединенных Наций о том, что СООННР будут пользоваться режимом, предусмотренным Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года.

V. Добровольные взносы и целевые фонды

A. Добровольные взносы

(В долл. США)

Правительство/организация	*Взнос*	*Стоимость*
Швейцария	Услуги по медицинской эвакуации воздушным транспортом[a]	

[a] В период с 1 января по 31 декабря 2000 года Силы не пользовались этими услугами.

B. Целевые фонды

(В долл. США)

Целевой фонд для поддержки деятельности СООННР	
Начальное сальдо по состоянию на 30 июня 1999 года	200 789
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	
Поступления	448 859
Расходы	(273 440)
Конечное сальдо по состоянию на 30 июня 2000 года	**376 208**

VI. Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска

A. Государства, предоставляющие войска в настоящее время

17. В настоящее время войска предоставляют правительства Австрии, Канады, Польши, Словакии и Японии. В прошлом войска для Сил предоставляли также Исламская Республика Иран, Перу и Финляндия.

B. Положение с возмещением расходов

18. Полное возмещение расходов по стандартным расценкам, установленным Генеральной Ассамблеей для возмещения расходов на воинские контингенты, было произведено этим государствам по 31 августа 2000 года включительно. Сумма, подлежащая выплате в счет возмещения расходов на воинские контингенты за период, заканчивающийся 31 декабря 2000 года, составляет 4 525 531 долл. США.

VII. Принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение

A. Метод возмещения расходов

19. За исключением правительства Японии, с правительствами стран, предоставляющих войска для СООННР, пока не подписано никаких соглашений относительно принадлежащего контингентам имущества. Вместе с тем для целей составления бюджета в отношении всего принадлежащего

контингентам имущества применялись ставки возмещения расходов на условиях аренды с включенным обслуживанием.

B. Потребности

1. Основное имущество

20. Потребности в ресурсах на возмещение расходов на основное имущество (девять автотранспортных средств) трем контингентам составляют 148 700 долл. США.

2. Специальное имущество

21. Потребности в ресурсах на покрытие расходов на обслуживание специального имущества (рентгеновского аппарата) одному из контингентов составляют 11 750 долл. США.

3. Самообеспечение

22. Потребностей в ресурсах по статье самообеспечения в смете расходов на бюджетный период не предусмотрено.

4. Коэффициенты для данной миссии

23. Никаких специальных коэффициентов для СООННР не предусмотрено.

VIII. Кадровые потребности

A. Изменение кадровых потребностей

	Количество должностей		
	Действующее штатное расписание	*Предлагаемое штатное расписание*	*Чистое изменение*
Международный персонал			
Категория специалистов и выше			
Заместитель Генерального секретаря	–	–	–
Помощник Генерального секретаря	1	1	–
Д-2	–	–	–
Д-1	–	–	–
С-5	1	1	–
С-4	1	1	–
С-3	3	3	–
С-2/С-1	–	–	–
Итого	**6**	**6**	**–**
Категория общего обслуживания			
(Высший разряд)	–	–	–
(Прочие разряды)	6	6	–
Итого	**6**	**6**	**–**

	Количество должностей		
	Действующее штатное расписание	*Предлагаемое штатное расписание*	*Чистое изменение*
Категория полевой службы	26	26	–
Категория службы охраны	–	–	–
Итого	**26**	**26**	**–**
Всего, международный персонал	**38**	**38**	**–**
Местный персонал	87	89	2
Национальные сотрудники-специалисты	–	–	–
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–
Итого	**87**	**89**	**2**
Всего	**125**	**127**	**2**

24. Штатное расписание гражданского персонала СООННР на следующий период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года предлагается увеличить на две должности (со 125 до 127 должностей). Испрашиваются две новых должности местного разряда: должность младшего сотрудника по финансовым вопросам для оказания помощи кассиру и должность младшего технического сотрудника по обработке счетов к оплате за услуги по эксплуатации средств связи в Секции связи.

25. В ходе посещения Сил в рамках ревизорской проверки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый год, закончившийся 30 июня 2000 года, члены Комиссии ревизоров отметили, что в настоящее время кассир СООННР выполняет различные несовместимые функции, связанные с хранением и бухгалтерским учетом наличных средств, включая хранение денежной наличности, учет в общей бухгалтерской книге расписок в получении денег и денежных авансов, а также подготовку ежемесячного кассового счета. Выполняемые кассиром функции создают условия для «прокручивания» денежной наличности и манипуляций с учетными ведомостями. Поэтому Комиссия рекомендовала разделить функции, связанные с осуществлением финансовых операций, хранением соответствующих активов и учетом операций, и задействовать еще одного сотрудника для оказания помощи кассиру. В этой связи испрашивается новая должность младшего сотрудника по финансовым вопросам.

26. До настоящего времени функцию обработки телефонных счетов выполнял на специальной основе радиооператор в Секции связи, который вследствие этого не может в полной мере выполнять свои основные функции должным образом. По этой причине в настоящее время испрашивается новая должность местного разряда для выполнения функций младшего сотрудника по обработке телефонных счетов.

27. По итогам обзора положения с должностями и исходя из оперативных соображений был сделан вывод о том, что преобразование должностей категории общего обслуживания в должности местного разряда в настоящее время не представляется возможным.

B. Действующее и предлагаемое штатное расписание

	Сотрудники категории специалистов и выше									*Сотрудники категории общего обслуживания и смежных категорий*							*Добровольцы Организации Объединенных Наций*	
	ЗГС	*ПГС*	*Д-2*	*Д-1*	*С-5*	*С-4*	*С-3*	*С-2/ С-1*	***Итого***	*Полевая служба*	*Высший разряд*	*Прочие разряды*	*Служба охраны*	***Итого***	*Местный персонал*	*Сотрудники-специалисты*		***Всего***
Основная канцелярия Командующего Силами																		
Действующее	–	1	–	–	–	–	–	–	**1**	–	–	1	–	**1**	–	–	–	**2**
Предлагаемое	–	1	–	–	–	–	–	–	**1**	–	–	1	–	**1**	–	–	–	**2**
Итого, Основная канцелярия																		
Действующее	–	**1**	–	–	–	–	–	–	**1**	–	–	**1**	–	**1**	–	–	–	**2**
Предлагаемое	–	**1**	–	–	–	–	–	–	**1**	–	–	**1**	–	**1**	–	–	–	**2**
Административная служба																		
Действующее	–	–	–	–	1	–	1	–	**1**	–	–	1	–	**1**	–	–	–	**3**
Предлагаемое	–	–	–	–	1	–	1	–	**2**	–	–	1	–	**1**	–	–	–	**3**
Финансовая секция																		
Действующее	–	–	–	–	–	1	1	–	**2**	–	–	1	–	**1**	8	–	–	**11**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	1	1	–	**2**	–	–	1	–	**1**	9	–	–	**12**
Секция по кадровым вопросам и поездкам																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	1	–	**1**	–	–	1	–	**1**	5	–	–	**7**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	1	–	**1**	–	–	1	–	**1**	5	–	–	**7**
Секция закупок																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	**4**	11	–	–	**15**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	**4**	11	–	–	**15**
Секция общего обслуживания																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5	–	1	–	**6**	24	–	–	**30**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5	–	1	–	**6**	24	–	–	**30**

	Сотрудники категории специалистов и выше									*Сотрудники категории общего обслуживания и смежных категорий*							*Добровольцы Организации Объединенных Наций*	**Всего**
	ЗГС	*ПГС*	*Д-2*	*Д-1*	*С-5*	*С-4*	*С-3*	*С-2/ С-1*	**Итого**	*Полевая служба*	*Высший разряд*	*Прочие разряды*	*Служба охраны*	**Итого**	*Местный персонал*	*Сотрудники-специалисты*		
Секция связи																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11	–	–	–	**11**	10	–	–	**21**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11	–	–	–	**11**	11	–	–	**22**
Транспортная секция																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	**4**	24	–	–	**28**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	**4**	24	–	–	**28**
Секция электронной обработки данных																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	1	–	**3**	4	–	–	**7**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	1	–	**3**	4	–	–	**7**
Строительное управление Сил																		
Действующее	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	**1**
Предлагаемое	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	**1**
Итого, Административная служба																		
Действующее	–	–	–	–	**1**	**1**	**3**	–	**5**	**26**	–	**5**	–	**31**	**87**	–	–	**123**
Предлагаемое	–	–	–	–	**1**	**1**	**3**	–	**5**	**26**	–	**5**	–	**31**	**89**	–	–	**125**
Итого																		
Действующее	–	**1**	–	–	**1**	**1**	**3**	–	**6**	**26**	–	**6**	–	**32**	**87**	–	–	**125**
Предлагаемое	–	**1**	–	–	**1**	**1**	**3**	–	**6**	**26**	–	**6**	–	**32**	**89**	–	–	**127**

IX. Прочие вопросы

Специальный счет для СООННР

28. Следует напомнить, что в пункте 13 своей резолюции 53/226 Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (A/53/895/Add.1, пункт 14) просила Генерального секретаря зачесть государствам-членам поэтапно в течение периода, не превышающего трех лет, чистый остаток средств в размере 13 622 162 долл. США, находящийся на специальном счете для Сил. На пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 9–12 той же резолюции, государствам-членам была зачтена сумма в размере 5,6 млн. долл. США. Впоследствии на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 15–19 резолюции 54/266 Генеральной Ассамблеи от 15 июня 2000 года, государствам-членам была также зачтена сумма в размере 4 022 162 долл. США.

29. С учетом нынешнего состояния денежной наличности СООННР, ожидаемого поступления начисленных взносов и предполагаемых ежемесячных потребностей миссии в наличных средствах на указанный период Генеральный секретарь предлагает зачесть государствам-членам на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи сумму в размере 4 000 000 долл. США, представляющую собой остаток средств, находящийся на специальном счете для СООННР. Как только эта мера будет принята, специальный счет будет закрыт.

Условия работы местного персонала СООННР

30. Следует напомнить, что в пункте 7 своей резолюции 53/226 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря ускорить процесс улучшения условий работы Сил, принимая во внимание трудности, вызванные переводом штаба Сил из Дамаска в лагерь Фауар, и представить Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад по этому вопросу.

31. В пунктах 33 и 34 своего доклада о финансировании СООННР (A/54/732) Генеральный секретарь представил информацию о мерах, которые были приняты администрацией СООННР в ответ на эту просьбу Генеральной Ассамблеи.

32. Впоследствии в пункте 2 своей резолюции 54/266 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать процесс улучшения условий работы местного персонала, в том числе принимая во внимание трудности, обусловленные переводом штаб-квартиры Сил из Дамаска в лагерь Фауар, посредством взаимного и плодотворного диалога.

33. Администрация СООННР и Департамент операций по поддержанию мира приняли следующие дополнительные меры:

а) перевод штаб-квартиры СООННР из Дамаска в лагерь Фауар в 1994 году причинил неудобство сотрудникам СООННР, которые проживают в Дамаске и которым приходится совершать 60-километровую поездку в один конец на работу из Дамаска в лагерь Фауар. Что касается местного персонала СООННР, то это неудобство было учтено путем включения транспортного

пособия в чистые оклады в соответствии с методологией, разработанной в контексте обследования окладов. Кроме того, СООННР обеспечивают также микроавтобусное сообщение между Дамаском и лагерем Фауар бесплатно для сотрудников СООННР. В этой связи уместно отметить, что в конкретном случае СООННР все пособия и надбавки, выплачиваемые работодателями с наилучшими условиями работы в Дамаске, были уже учтены и отражены в чистых окладах, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций. По определению, надбавка за мобильность и трудные условия службы является надбавкой за экспатриацию, которая не выплачивается набираемому на местах персоналу. Что касается надбавки за работу в опасных условиях, то ни Координатор Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, ни Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) не пришли при оценке условий работы СООННР к выводу о том, что необходимо принятие таких специальных мер, как утверждение надбавки за работу в опасных условиях. Поэтому ни международный, ни местный персонал СООННР не имеет права на получение надбавки за работу в опасных условиях;

b) в ответ на просьбы местных сотрудников СООННР их кандидатуры были рассмотрены и отобраны для временного назначения в миссию. В настоящее время назначения в миссию имеют 12 местных сотрудников СООННР и рассматриваются заявления еще 6 местных сотрудников в отношении такого назначения;

c) после принятия мер по обеспечению централизованного кондиционирования воздуха в зданиях, где размещаются Секция общего обслуживания, Транспортная секция и Секция связи, поэтапный план СООННР по обеспечению кондиционирования воздуха для всего местного персонала был завершен;

d) СООННР обеспечили доступ к международной и местной электронной почте для всего местного персонала, за исключением разнорабочих и других работников физического труда;

e) было выделено и отремонтировано здание столовой для обслуживания местного персонала. СООННР занимаются в настоящее время закупкой дополнительного оборудования для этой столовой.

34. Наконец, администрация СООННР стремится к поддержанию постоянного диалога с местным персоналом в целях выявления и решения проблем, вызывающих его обеспокоенность.

Приложение I

Смета расходов на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

A. Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

		(1)	(2)	(3)	(4)
		1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	*1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года*	*1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года*	
		Расходы[a]	*Ассигнования*[b c]	*Общая смета расходов*	*Смета единовременных расходов*
I.	**Военный персонал**				
	1. Военные наблюдатели	–	–	–	–
	2. Воинские контингенты	18 077,5	18 315,6	18 308,2	–
	3. Прочие расходы по военному персоналу				
	a) Имущество, принадлежащее контингентам	130,7	130,7	160,5	–
	b) Самообеспечение	–	–	–	–
	c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	1 202,0	300,0	1 067,3	–
	Итого по разделу 3	**1 332,7**	**430,7**	**1 227,8**	**–**
	Всего по категории I	**19 410,2**	**18 746,3**	**19 536,0**	**–**
II.	**Гражданский персонал**				
	1. Гражданская полиция	–	–	–	–
	2. Международный и местный персонал	4 929,5	5 158,0	5 210,4	–
	3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–
	4. Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	–	–
	5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
	Всего по категории II	**4 929,5**	**5 158,0**	**5 210,4**	**–**
III.	**Оперативные потребности**				
	1. Служебные/жилые помещения	1 240,1	1 523,7	2 035,7	977,0
	2. Ремонт объектов инфраструктуры	–	–	–	–
	3. Автотранспорт	3 605,5	5 820,6	3 595,7	1 692,4
	4. Воздушный транспорт	–	–	–	–
	5. Морской транспорт	–	–	–	–
	6. Связь	636,0	481,7	718,5	365,3
	7. Прочее оборудование	950,0	866,2	1 001,0	751,0
	8. Предметы снабжения и услуги	1 333,5	1 367,4	1 351,2	–
	9. Воздушные и наземные перевозки				
	a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	–	–	–	–
	b) Коммерческие перевозки	112,1	181,0	185,0	–
	Итого по разделу 9	**112,1**	**181,0**	**185,0**	**–**
	Всего по категории III	**7 877,2**	**10 240,6**	**8 887,1**	**3 785,7**

		(1)	(2)	(3)	(4)
		1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	*1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года*	*1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года*	
		Расходы[a]	*Ассигнования*[b c]	*Общая смета расходов*	*Смета единовременных расходов*
IV.	**Прочие программы**				
	1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	–	–	–	–
	2. Программы в области общественной информации	–	–	–	–
	3. Программы профессиональной подготовки	–	50,4	145,4	–
	4. Программы разминирования	–	–	–	–
	5. Содействие разоружению и демобилизации	–	–	–	–
	Всего по категории IV	**–**	**50,4**	**145,4**	**–**
V.	**База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи**	**–**	**–**	**–**	**–**
VI.	**Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**	**–**	**–**	**–**	**–**
VII.	**Налогообложение персонала**	**705,7**	**751,4**	**757,4**	**–**
	Валовые потребности по категориям I–VII	32 922,6	34 946,7	34 536,3	3 785,7
VIII.	**Поступления по плану налогообложения персонала**	**(705,7)**	**(751,4)**	**(757,4)**	**–**
	Чистые потребности по категориям I–VIII	32 216,9	34 195,3	33 778,9	3 785,7
IX.	**Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)**	**–**	**–**	**–**	**–**
X.	**Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)**	**–**	**–**	**–**	**–**
	Общий объем ресурсов	**32 922,6**	**34 946,7**	**34 536,3**	**3 785,7**

[a] Как это указано в приложении I к отчету об исполнении бюджета (A/54/747). Без учета 1 758 900 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 344 900 долл. США на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

[b] Резолюция 54/266 Генеральной Ассамблеи от 15 июня 2000 года.

[c] Без учета 1 754 501 долл. США брутто (1 484 675 долл. США нетто), ассигнованных для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и 274 295 долл. США брутто (244 062 долл. США нетто) на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

B. Распределение валовых потребностей по основным компонентам расходов[a b]

	1 июля 2000 года - 30 июня 2001 года
Гражданский персонал	15%
Оперативные потребности	29%
Военный персонал	54%
Налогообложение персонала	2%
Прочие программы	0%

Валовые потребности: 34 946 700 долл. США

	1 июля 2001 года - 30 июня 2002 года
Гражданский персонал	15%
Оперативные потребности	26%
Военные персонал	57%
Налогообложение персонала	2%
Прочие программы	0%

Валовые потребности: 34 536 250 долл. США

[a] На прочие программы приходится менее 1 процента от общего объема ресурсов.

[b] В результате округления приведенные показатели могут не давать в сумме 100 процентов.

C. Дополнительная информация

Военный персонал

Ассигнования: 18 746 300 долл. США; смета расходов: 19 536 000 долл. США; разница: 789 700 долл. США

1. Увеличение расходов по данному разделу обусловлено возросшими потребностями по подразделу «Прочие расходы по военному персоналу», а именно потребностями по статьям «Имущество, принадлежащее контингентам» (29 800 долл. США) и «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (767 300 долл. США). Это увеличение отчасти компенсируется небольшим сокращением потребностей по подразделу «Воинские контингенты».

Прочие расходы по военному персоналу

Ассигнования: 430 700 долл. США; смета расходов: 1 227 800 долл. США; разница: 797 100 долл. США

a) Имущество, принадлежащее контингентам

2. Дополнительная сумма в размере 29 800 долл. США выделяется для возмещения правительствам предоставляющих войска государств расходов на два дополнительных автомобиля скорой помощи, которые будут доставлены в район миссии, на условиях аренды с обслуживанием.

b) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности

3. В смете предусмотрены ассигнования для выплаты компенсации в связи с максимум пятью инцидентами, а также для урегулирования требований предыдущих периодов, в отношении которых были использованы все ранее зарезервированные средства, предусмотренные для этой цели с санкции Генеральной Ассамблеи.

Гражданский персонал

Ассигнования: 5 158 000 долл. США; смета расходов: 5 210 400 долл. США; разница: 52 400 долл. США

4. Увеличение расходов по данному разделу на 52 400 долл. США обусловлено возросшими потребностями по подразделу «Международный и местный персонал».

Международный и местный персонал

5. Увеличение потребностей по статьям окладов международного и местного персонала и общих расходов по международному и местному персоналу обусловлено главным образом просьбой об учреждении двух дополнительных должностей местного разряда (младшего сотрудника по финансовым вопросам и младшего сотрудника по обработке телефонных счетов) (см. часть VIII, пункты 24–26).

6. Оклады международного персонала исчислены на основе стандартных ставок на 2001 год для Нью-Йорка, а оклады местного персонала — по шкале,

действующей в настоящее время в районе миссии. Исходя из фактического уровня заполнения должностей при составлении предлагаемого штатного расписания Сил, включающего в общей сложности 127 должностей (38 должностей международных и 89 должностей местных сотрудников), в том числе две новые испрашиваемые должности, не использовался показатель доли вакантных должностей. В основу сметы расходов по 89 должностям местных сотрудников положены оклады, соответствующие ступени 7 уровня 4 местной шкалы окладов.

7. Сметные расходы по статье «Прочие путевые расходы» в размере 67 000 долл. США превышают объем ассигнований на текущий период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (44 600 долл. США) и предназначены для оплаты поездок сотрудников Центральных учреждений и СООННР в течение следующего периода, как это указано в приложении II.A.

Оперативные потребности

Ассигнования: 10 240 600 долл. США; смета расходов: 8 887 100 долл. США; разница: (1 353 500 долл. США)

8. Смета расходов в размере 8 887 100 долл. США предусматривает, в частности, покрытие единовременных расходов, составляющих 3 785 700 долл. США.

9. Чистое сокращение ассигнований по данной категории на 1 353 500 долл. США обусловлено сокращением расходов на 2 241 100 долл. США по разделам «Автотранспорт» (2 224 900 долл. США) и «Предметы снабжения и услуги» (16 200 долл. США), которое частично компенсируется увеличением расходов на сумму 887 600 долл. США по разделам «Служебные/жилые помещения» (512 000 долл. США), «Связь» (236 800 долл. США), «Прочее оборудование» (134 800 долл. США) и «Воздушные и наземные перевозки» (4000 долл. США).

Служебные/жилые помещения

10. Увеличение ассигнований по данному разделу на 512 000 долл. США — с 1 523 700 долл. США до 2 035 700 долл. США — обусловлено главным образом a) необходимостью закупки и установки трансформаторов с более высокой мощностью (630 киловольт-ампер) необходимы для избежания возможного повреждения аппаратуры в результате колебаний напряжения, закупки топливных емкостей, центрального коммутатора и переключателя, а также строительства генераторных будок в связи с увеличением потребностей в электроэнергии (220 000 долл. США); и b) расходами на осуществление первого этапа (310 000 долл. США) трехэтапного проекта по замене жилых помещений для 50 военнослужащих. Он предусматривает снос и замену двух казарм среднего размера, одной малой казармы и четырех трейлеров, в которых размещено в общей сложности 50 военнослужащих, путем приобретения и установки нового рассчитанного на 50 человек системного комплекса трейлеров/жилых модулей.

Автотранспорт

11. Объем средств, требующихся для замены и приобретения автотранспортных средств, подробная информация о чем приводится в

приложении II.C (1 566 700 долл. США), значительно меньше объема ассигнований, испрошенных на текущий период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (3 950 800 долл. США), ввиду того, что в течение следующего периода планируется заменить меньшее количество автотранспортных средств.

Связь

12. Потребности в средствах для осуществления программы ускоренной замены аппаратуры связи, подробная информация о которых приводится в приложении II.C (317 900 долл. США), превышают объем ассигнований, испрошенных на текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (154 100 долл. США). Корректировка в сторону повышения потребностей в средствах на запасные части, принадлежности и материалы для аппаратуры связи и коммерческую связь произведена с учетом недавнего фактического опыта расходов по данной статье.

Прочее оборудование

13. Потребности по разделу «Прочее оборудование», подробно описанные в приложении II.C (1 001 000 долл. США), также превышают объем ассигнований на текущий период (866 200 долл. США). Увеличение потребностей обусловлено главным образом a) включением в смету расходов на плановую замену генераторов в течение бюджетного периода, подробная информация о чем приводится в приложении II.C (в текущий период ассигнований на замену каких-либо генераторов не выделялось ввиду того, что ожидалось поступление нескольких генераторов с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций); и b) необходимостью плановой замены и модернизации основной аппаратуры электронной обработки данных, включая как аппаратные средства, так и программное обеспечение. Потребности включают замену двух серверов фирмы “Compaq”, срок службы которых превысил пять лет; приобретение сервера резервного копирования для системы “Sun Finance”; замену 20 настольных и 6 портативных компьютеров, срок службы которых превысил пять лет; установку системы регистрации погрузо-разгрузочных работ в трех основных местах расположения СООННР, что требует приобретения дополнительно четырех настольных и двух портативных компьютеров, необходимых для эксплуатации систем регистрации погрузо-разгрузочных работ; приобретение шести настольных компьютеров для нужд батальонов в районе операций с возможностью подключения через локальную сеть к штабу СООННР; замену двух высокоскоростных сетевых принтеров LaserJet IV-Si, срок службы которых превысил пять лет; и замену 50 струйных принтеров таким же количеством лазерных принтеров более простых моделей.

Предметы снабжения и услуги

14. С учетом опыта расходования средств в последнее время сметные потребности по разделу «Предметы снабжения и услуги» и подразделу «Разные услуги» в размере 1 351 200 долл. США исчислены в объеме на 16 200 долл. США меньшем суммы, утвержденной на текущий период и составляющей 1 367 400 долл. США.

Воздушные и наземные перевозки

15. Увеличение потребностей по этому разделу является следствием незначительной корректировки (увеличения ассигнований на 4000 долл. США), в которую заложена сметная стоимость доставки в район миссии в течение рассматриваемого периода двух автомобилей скорой помощи, принадлежащих контингентам.

Программы профессиональной подготовки

16. Увеличение сметных потребностей по этому разделу обусловлено необходимостью подготовки технических и финансовых работников СООННР, подробная информация о чем приводится в приложении II A.

Налогообложение персонала

Ассигнования: 751 400 долл. США; смета расходов: 757 400 долл. США; разница: 6000 долл. США

17. Предусмотренная по этому разделу сумма представляет собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. сумму, взимаемую с сотрудников Организации Объединенных Наций по плану налогообложения персонала в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций. Сметные расходы по плану налогообложения персонала рассчитаны исходя из предлагаемого штатного расписания, включающего 38 должностей международного персонала и 89 должностей местного разряда, и стандартных расценок на 2001 год для Нью-Йорка в соответствии с последней шкалой окладов.

Поступления по плану налогообложения персонала

Ассигнования: (751 400 долл. США); смета расходов: (757 400 долл. США); разница: (6000 долл. США)

18. Сумма налогообложения персонала, предусмотренная по разделу VII сметы расходов бюджета, проводится по данному разделу в качестве поступлений по плану налогообложения персонала и зачисляется в Фонд уравнения налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 A (X) от 15 декабря 1955 года. В рамках Фонда эти поступления зачитываются государствам-членам пропорционально ставкам их взносов в бюджет СООННР.

Приложение II

Смета расходов на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года: анализ

A. Стандартные расценки и расценки для данной миссии

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)				
1. Военный персонал							
Воинские контингенты							
Пехотные подразделения	821	821					
Тыловые/вспомогательные подразделения	216	216					
2. Возмещение расходов на воинские контингенты							
a) Денежное вознаграждение и довольствие	988		988		988		
b) Денежная надбавка для специалистов	291		291		291		
Пехотные подразделения	10%						Выплачивается 10 процентам личного состава.
Тыловые/вспомогательные подразделения	25%						Выплачивается 25 процентам личного состава.
3. Пособие на обмундирование и личное снаряжение							
Воинские контингенты	70		70		70		Включая 5 долл. США на боеприпасы для личного оружия.
4. Обеспечение жизни и быта	10,5					10,5	Выплачивается в течение 14 дней персоналу с 12–месячным сроком службы.
Обеспечение жизни и быта, прочие расходы	5,4					5,4	
5. Пайки	6		9			6	
6. Путевые расходы военного персонала							
Израиль	55		[a]	55			
Сирийская Арабская Республика	69		[a]	69			
Ливан	65		[a]	65			
Водитель Командующего Силами	18 173		[a]			25 185	В течение 365 дней из расчета 69 долл. США в день.
Услуги основного и сменного водителя в праздничные дни	–					1 104	В течение 16 дней из расчета 69 долл. США в день.

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)				
7. Имущество, принадлежащее контингентам	130 700					160 500	Включая дополнительные ассигнования на два автомобиля скорой помощи, принадлежащие контингентам.
8. Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	300 000		400 000			1 067 300	С учетом прогнозируемых сумм, причитающихся в порядке оплаты требований правительствам, и необходимости урегулирования требований, по которым имеется задолженность.
9. Гражданский персонал							
Международный персонал	38	38				38	
Местный персонал	87	87				89	Предлагаются две дополнительные должности. Дополнительное пояснение см. в разделе C приложения I.
Чистые оклады	9 479					9 479	Рассчитаны на уровне 4, ступень 7, по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, январь — декабрь 2000 года.
Общие расходы по персоналу	3 691					3 691	
Налогообложение персонала	1 232					1 232	
10. Путевые расходы гражданского персонала							
Поездки Командующего Силами	6 720					7 000	
Поездки главного административного сотрудника и прочего персонала в Нью-Йорк	1 720					25 000	
Поездки персонала миссии в пределах района миссии	19 945					22 000	Увеличены ставки суточных.
Управление служб внутреннего надзора	11 000					11 000	
Поездки сотрудника по вопросам безопасности воздушного транспорта из Центральных учреждений в СООННР	5 180					2 000	Поездки специалиста с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.
11. Аренда служебных помещений							
Корпус № 1 австрийского батальона на позиции 27	1 025	[a]				1 560	На основе фактического контракта и предполагаемого увеличения (30 процентов) в связи с продлением контрактов.

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)				
Корпус № 2 австрийского батальона на позиции 27	300	[a]				436	На основе фактического контракта и предполагаемого увеличения (30 процентов) в связи с продлением контрактов.
Участок для удаления сточных вод	300	[a]				637	Объединен с участком для ликвидации мусора, и предполагается увеличение в связи с продлением контракта.
Участок для ликвидации мусора	575		[a]			–	
Гараж в Тиверии	9 000		[a]			9 000	
Энергоснабжение арендуемых помещений на позиции 27	6 700		[a]			7 500	Предполагается незначительное увеличение энергопотребления в арендуемых помещениях.
12. Коммунальные услуги							
Энергоснабжение	358 000		[a]			358 000	
Водоснабжение	42 000		[a]			42 000	
13. Автотранспортные средства							
Гражданского образца	270	274					
Военного образца	119	116					
14. Запасные части, ремонт и техническое обслуживание автотранспортных средств							
Гражданского образца	1 595		6 000			1 595	
Военного образца	4 537		6 000			4 537	
Ремонт и переоснащение бронетранспортеров						110 000	
Сооружение шести специальных плоских багажников						30 000	
15. Горюче-смазочные материалы[b]							
Дизельное топливо							
Лагерь Зиуани	0,216		[a]			0,290	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.
Лагерь Фауар	0,146		[a]			0,150	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.
Заправочные станции	0,319		[a]			0,306	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.
Авторемонтная мастерская	0,146		[a]			0,150	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
				(В долл. США)			
Бензин							
Лагерь Зиуани	0,223		[a]			0,300	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.
Лагерь Фауар	0,446		[a]			0,400	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.
Заправочные станции	0,354		[a]			0,250	Исходя из фактических рыночных цен в последнее время.
16. Страхование автотранспортных средств							
Автотранспорт общего назначения	490	367				490	Глобальным планом страхования охвачено 376 автомобилей наиболее распространенного типа.
Бронетранспортеры	286	13				286	Глобальным планом страхования охвачено 13 автомобилей военного образца.
17. Коммерческая связь							
Коммерческая телексная/телеграфная связь	10 000		[a]			12 000	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Дипломатическая почта	14 200		[a]			12 000	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Спутниковый ретранслятор	80 000		[a]			94 000	Исходя из прогнозируемой стоимости аренды.
Аренда почтового ящика для официальной корреспонденции	5 000		[a]			5 000	
Арендуемая линия связи с Бриндизи	800		[a]			8 000	
Служебные телефонные переговоры и аренда линий связи в районе миссии	35 500		[a]			38 500	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Обслуживание внутренней АТС						5 000	Исходя из предполагаемых потребностей.
Softech ringmaster 2000						500	Исходя из предполагаемых потребностей.
Право пользования линиями Центральных учреждений Организации Объединенных Наций из расчета 200 долл. США за линию в месяц						19 200	Исходя из предполагаемых потребностей.
18. Разные услуги							
Услуги ревизоров	56 700					55 700	

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)				
Услуги по контрактам							
Парикмахерские услуги	15 684		[a]			18 060	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Пошив одежды	29 808		[a]			37 872	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Прачечные услуги	59 500		[a]			67 932	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Вывоз мусора/мусоросжигательная установка в Хазмате	69 100		[a]			87 120	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Трудовой договор	53 400		[a]			53 400	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Медицинская помощь и обслуживание	77 000		[a]			77 000	
Представительские расходы	5 000		[a]			5 000	
Прочие разные услуги	93 000		[a]			77 900	Ожидается сокращение потребностей.
19. Разные предметы снабжения							
Канцелярские и конторские принадлежности и материалы	130 000		209 520			110 000	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Предметы медицинского назначения	112 000		391 104			112 000	
Санитарно-гигиенические и моющие средства	86 800		69 840			80 000	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Подписные издания	2 200		[a]			2 200	
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	40 000					40 000	
Материалы для полевых защитных сооружений	29 900		[a]			30 000	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	507 400		[a]			500 000	Исходя из фактического уровня расходов в прошлом.
20. Программы профессиональной подготовки	50 482					145 400	
Технические учебные курсы:							
а) при Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	20 448						
связь (пять курсов для пяти сотрудников)						28 050	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.
дизельные двигатели (три курса для трех человек)						14 597	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.
электронная обработка данных/финансы (шесть курсов для 12 человек)						67 320	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.

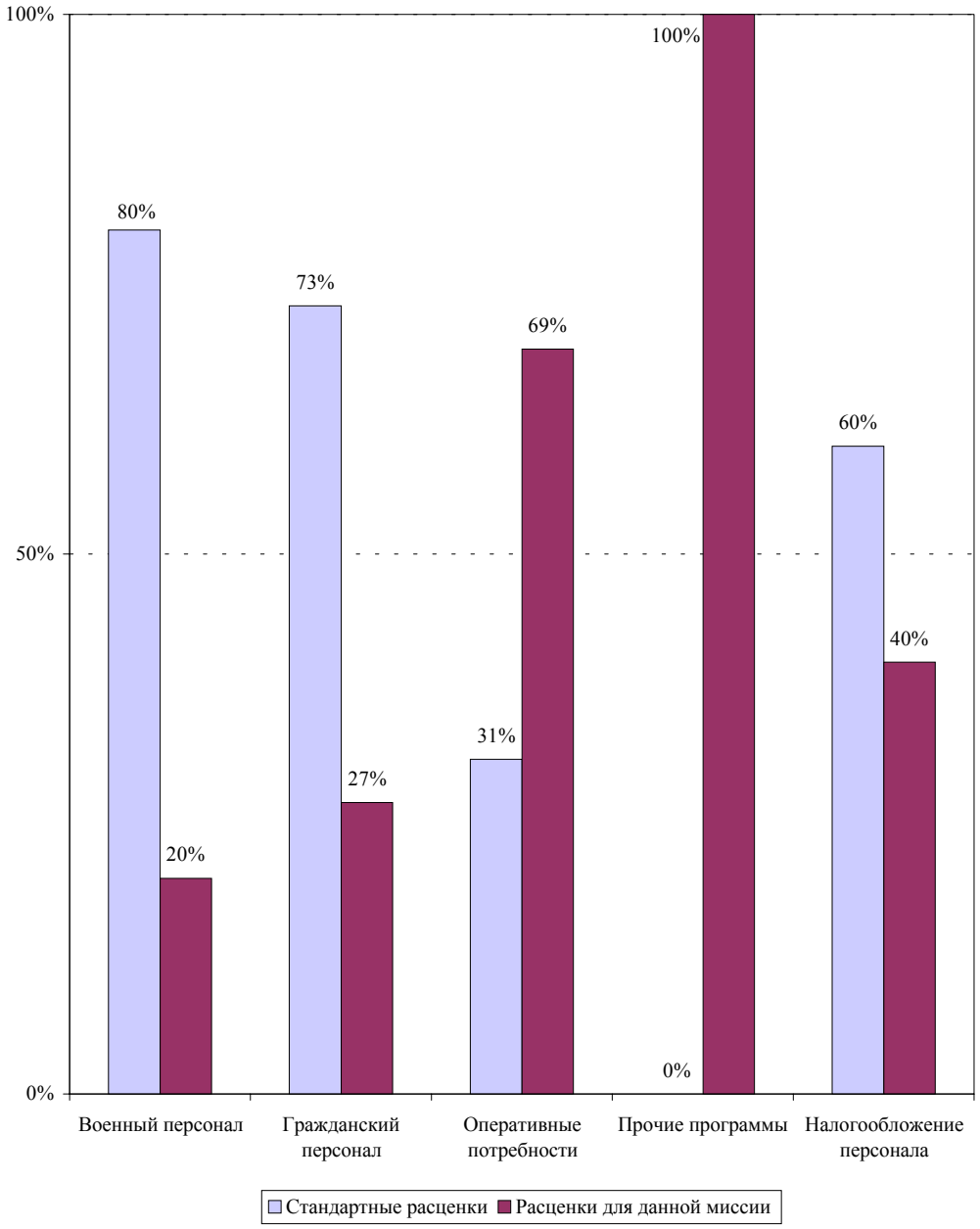
Описание	*Предыдущая смета*	*Средняя численность*	*Предлагаемая смета*				*Пояснение*
			Стандартные расценки	*Удельные или суточные расходы*	*Месячные расходы*	*Годовые расходы*	
			(В долл. США)				
b) Системы «Progen/Sun»						2 805	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.
c) На Кипре							
Управленческие курсы (четыре человека)	5 592					3 728	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.
d) В Лондоне	10 292						
Система цифровой электроволновой связи (два человека)						6 330	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.
Курс фирмы-производителя транспортных средств (два техника)						6 330	Включая учебные материалы, авиабилеты, суточные и терминальные расходы.
e) В Ливане							
Курсы электронной обработки данных (восемь сотрудников)						9 400	
f) В Израиле							
Волоконно-оптические технологии (три сотрудника)						6 840	
Плата за обучение и учебные материалы	14 150						
21. Коммерческие перевозки	181 000		[a]			185 000	Некоторое увеличение потребностей в связи с прогнозируемыми расходами на доставку двух автомобилей скорой помощи, принадлежащих контингентам

a) Стандартные расценки для данной статьи не установлены.

b) Пояснение:

	Удельная стоимость	*Сметные потребности (в литрах)*
Дизельное топливо		
Лагерь Зиуани	0,29 долл. США	374 929
Лагерь Фауар	0,15 долл. США	2 092 820
Заправочные станции	0,31 долл. США	143 000
Авторемонтная мастерская	0,15 долл. США	12 000
Бензин		
Лагерь Зиуани	0,30 долл. США	39 600
Лагерь Фауар	0,40 долл. США	231 645
Заправочные станции	0,25 долл. США	40 307

B. Распределение ресурсов по параметрам бюджетных расходов: стандартные расценки и расценки для данной миссии



C. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов

(В тыс. долл. США, если не указано иное)

	(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)=(2)+(3)*	*(5)*	*(6)=(4)x(5)*
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	*Подлежит замене*	*Требуется дополнительно*	*Общее количество требуемых единиц*	*Цена за единицу*[b]	*Общая стоимость*
I. Оперативные потребности						
1. Служебные и жилые помещения						
a) Аренда помещений						–
b) Переоборудование и ремонт помещений						–
c) Ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы						–
d) Ремонтно-эксплуатационные услуги						–
e) Коммунальные услуги						–
f) Строительство/сборные дома						–
g) Сборные жилые помещения	73	–	–	–	–	–
h) Санитарно-гигиенические модули	2	8	–	8	6 944,0	55 552,0
i) Кухни/столовые	4	–	–	–	–	–
j) Служебные помещения	8	–	–	–	–	–
k) Холодильники	13	–	–	–	–	–
l) Складские помещения	15	–	–	–	–	–
m) Мастерские	3	–	–	–	–	–
n) Морские контейнеры	57	–	–	–	–	–
o) Прочие помещения:						
Строения типа «Рабб-холл» (складские помещения)	2	–	–	–	–	–
Помещения многоцелевого назначения	2	–	–	–	–	–
Каждый модуль включает кухню, столовую и санузел						
Жилые/служебные помещения	1	45	–	45	3 113,0	140 085,0
Итого	**180**	**53**	**–**	**53**		195 637,0[c]

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу[b]	Общая стоимость
p) Строительство служебных помещений						
Австрийский батальон						
Новое жилье, гостиница «Хермон» (50 000 долл. США); новые сборные жилые дома, позиция 14 (35 000 долл. США); модернизация аварийного выхода (50 000 долл. США); мощение автостоянки, позиция 10 (10 000 долл. США); пристройка, позиция в гостинице «Хермон» (5000 долл. США); новый спортзал, позиция 10 (5000 долл. США); новый спортзал, позиция 37 (5000 долл. США); установка централизованной системы кондиционирования воздуха в столовой, лагерь Фауар (26 000 долл. США); новые сборные жилые дома, позиция 31 (35 000 долл. США).						221 000,0
Батальон материально технического обеспечения (канадский/японский)						
Доставка/установка трех пожарных гидрантов, лагерь Зиуани (25 000 долл. США); этап I замены канадцами жилых помещений для 50 старших военнослужащих (310 000 долл. США).						335 000,0
Польский батальон						
Новый продовольственный склад, позиция 61 (6000 долл. США); новый санузел, позиция 61 (6000 долл. США); новый продовольственный склад, позиция 63 (4000 долл. США); новое жилое строение, позиция 66 (40 000 долл. США); новое жилое строение, позиция 65 (40 000 долл. США); новое жилое строение, лагерь Зиуани, корпуса 246/248 (40 000 долл. США).						136 000,0
Проекты строительства в расположении штаба						
Замена ряда временных помещений с санузлами на прицепах, B 21 (35 000 долл. США); замена жилья S103, штаб, лагерь Фауар (5000 долл. США); замена/модернизация электрораспределительных систем, лагеря Фауар и Зиуани (220 000 долл. США).						260 000,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу[b]	Общая стоимость
Итого						952 000,0
q) Ремонт дорог						
Штаб						
Район АОС, относящийся к австрийскому батальону (A22, MP5/MP2) (12 500 долл. США); район АОС, относящийся к польскому батальону (12 500 долл. США).						25 000,0
Итого						25 000,0
Всего по разделу 1	**180**	**53**	**–**	**53**		**977 000,0**
2. Ремонт объектов инфраструктуры						–
3. Автотранспорт						
a) Закупка автотранспортных средств						
Машина скорой помощи, полноприводная	9	4	–	4	55 000,0	220 000,0
Вилочный погрузчик, малой грузоподъемности, 3 тонны	8	1	–	1	22 300,0	22 300,0
Автомобиль типа «джип»,STW, полноприводной	146	7	–	7	19 000,0	133 000,0
Прицеп грузовой, малой грузоподъемности	48	1	–	1	5 000,0	5 000,0
Грузовой автомобиль, средний, полноприводной, 8 тонн	28	12	–	12	75 000,0	900 000,0
Ремонтно-эвакуационный автомобиль, 8 тонн	4	1	–	1	82 000,0	82 000,0
Итого	**243**	**26**	**–**	**26**		**1 362 300,0**
Доставка из расчета 15 процентов						204 345,0
Итого						**1 566 645,0**
Предоставлено из излишков имущества				–		–
Итого по разделу 3(a)	**243**	**26**	**–**	**26**		**1 566 645,0**
b) Аренда автотранспортных средств						–
c) Авторемонтное оборудование						**125 700,0**
Всего по разделу 3	**243**	**26**	**–**	**26**		**1 692 345,0**
4. Воздушный транспорт						–
5. Морской транспорт						–
6. Связь						
a) Дополнительные средства связи						
Аппаратура связи						

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу[b]	Общая стоимость
Радиоаппаратура военного образца						
Антенна	–	2	–	2	1 375,0	2 750,0
Антенна, комплект	–	2	–	2	210,0	420,0
Антенна, элементы питания	–	6	–	6	349,0	2 094,0
Зарядные устройства для аккумуляторных батарей	–	9	–	9	54,0	486,0
Громкоговорители	–	5	–	5	20,0	100,0
Военный коммутатор	38	1	–	1	2 000,0	2 000,0
Источник питания	–	2	–	2	200,0	400,0
Телефонная аппаратура						
6-канальная цифровая линия телефонной связи для сельской местности	–	3	–	3	16 500,0	49 500,0
Сотовые телефоны	8	5	–	5	1 600,0	8 000,0
Полевые телефоны (военные)	362	25	–	25	650,0	16 250,0
Аппаратура ОВЧ-связи						
Базовая станция	270	90	–	90	800,0	72 000,0
Подвижные радиостанции, общего назначения	270	163	–	163	500,0	81 500,0
Ретрансляторы	32	6	–	6	2 400,0	14 400,0
Прочая аппаратура						
Маршрутизаторы «Cisco»	–	4	–	4	9 000,0	36 000,0
Цифровые перекрестные соединители	–	4	–	4	8 000,0	32 000,0
Итого по разделу 6(a)	**980**	**327**	**–**	**327**		**317 900,0**
b) Ремонтное оборудование						
Для средств связи гражданского образца						32 000,0
Для средств связи военного образца						15 425,0
Итого по разделу 6(b)						**47 425,0**
Всего по разделу 6	**980**	**327**	**–**	**327**		**365 325,0**
7. Прочее оборудование						
a) Конторское оборудование						
Копировальные машины, большие	16	1	–	1	6 000,0	6 000,0
Факсимильные аппараты	49	5	–	5	1 500,0	7 500,0
Итого по разделу 7(a)	**65**	**6**	**–**	**6**		**13 500,0**
b) Конторская мебель						
Книжные полки	14	10	–	10	72,3	723,0
Стулья повышенной комфортности с высокой спинкой	25	4	–	4	91,0	364,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу[b]	Общая стоимость
Стулья вращающиеся с подлокотниками	272	52	–	52	60,0	3 120,0
Компьютерные столики, простые	127	28	–	28	30,6	856,8
Столы канцелярские, двухтумбовые	2	17	–	17	150,0	2 550,0
Картотечные шкафы с двумя ящиками	54	22	–	22	108,4	2 384,8
Картотечные шкафы с четырьмя ящиками	217	11	–	11	141,0	1 551,0
Письменные столы	107	4	–	4	102,2	408,8
Итого по разделу 7(b)	**818**	**148**	**–**	**148**		**11 958,4**
c) Аппаратура ЭОД						
Аппаратура электронной обработки данных						
Загрузчик резервных копий	–	–	1	1	8 000,0	8 000,0
Дисковод для компакт-дисков карусельного типа	–	–	1	1	3 400,0	3 400,0
Сетевой коммутатор “Cisco catalyst”	–	–	1	1	35 000,0	35 000,0
Настольные компьютеры с процессорами Pentium	254	20	10	30	1 700,0	51 000,0
Портативные компьютеры с процессором Pentium	18	6	2	8	2 400,0	19 200,0
Модемы, внутренние/внешние (серверные)	–	–	6	6	275,0	1 650,0
Процессор для сетевого экрана/ брандмауэра	–	–	1	1	4 200,0	4 200,0
Тестер и анализатор для сетевого кабеля	–	2	–	2	4 200,0	8 400,0
Принтеры, низкоскоростные	62	5-	–	50	500,0	25 000,0
Принтеры, высокоскоростные, сетевые	2	2	–	2	3 000,0	6 000,0
Серверы	12	1	1	2	17 000,0	34 000,0
Коммутатор серверной консоли	–	–	2	2	1 500,0	3 000,0
Стойки для серверов	–	–	2	2	2 500,0	5 000,0
Запоминающие устройства для серверов	–	–	1	1	9 000,0	9 000,0
Итого	**348**	**81**	**28**	**109**		**212 850,0**
Электронная обработка данных, приобретение программных продуктов						
Продление срока действия лицензий на пользование SUN Finance Systems						5 000,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу[b]	Общая стоимость
Лицензия на пользование PROGEN Payroll Systems						3 000,0
Обновление версии LOTUS NOTES (версия 5.09)						3 000,0
NEWSEDGE для LOTUS NOTES						3 000,0
LOTUS NOTES Domino 4.6						4 000,0
SQL-модуль для LOTUS NOTES						2 300,0
Пейджерный сервис для LOTUS NOTES						4 000,0
Лицензия на пользование сервером Antivirus Sophos						1 600,0
Продление срока действия лицензии на пользование Reality Systems						4 000,0
Лицензия на установку версии Windows NT/2000 для серверов						1 000,0
Лицензия на установку версии Windows NT/2000 для рабочих станций						1 500,0
Пакет BkOffice Windows NT, версия 7.0						4 000,0
Итого						**36 400,0**
Итого по разделу 7(c)	**348**	**81**	**28**	**109**		**249 250,0**
d) Генераторы						
Генераторы «Perkins», 36 кВА	10	–	1	1	10 000,0	10 000,0
Генераторы «Perkins», 85 кВА	4	–	1	1	15 000,0	15 000,0
Итого по разделу 7(d)	**14**	**–**	**2**	**2**		**25 000,0**
e) Аппаратура наблюдения						
Бинокли, 7x50	25	4	–	4	300,0	1 200,0
Бинокли, 7x42	105	8	–	8	250,0	2 000,0
Бинокли, 12x56	43	2	–	2	450,0	900,0
Бинокли, 10x50	10	7	–	7	400,0	2 800,0
Бинокли, полевые	57	8	–	8	4 150,0	33 200,0
Компасы	–	10	–	10	60,0	600,0
Фонари «Мэглайт»	–	10	–	10	100,0	1 000,0
Приборы ночного видения						
Ручные	35	13	–	13	2 500,0	32 500,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу[b]	Общая стоимость
Дальнего действия	82	3	–	3	7 000,0	21 000,0
Итого по разделу 7(e)	**357**	**65**	**–**	**65**		**95 200,0**
f) Медицинская и стоматологическая техника						**59 300,0**
g) Оснащение жилых помещений						**163 100,0**
h) Разное оборудование						**133 800,0**
Итого по разделу 7	**1 602**	**300**	**30**	**330**		**751 108,4**
Всего по категории I	**3 005**	**706**	**30**	**736**		**3 785 778,4**
II. Прочие программы						–
Всего по категориям I и II	**3 005**	**706**	**30**	**736**		**3 785 778,4**

[a] По данным из отчета миссии о расходах по состоянию на 30 июня 2000 года (A/55/747).
[b] Согласно Руководству по стандартным расценкам.
[c] Указанная сумма входит в общую сумму по категории 1(p), «Строительство служебных помещений».

Приложение III

Выполнение предыдущих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

На состоявшихся 22 и 23 февраля 1996 года заседаниях, посвященных вопросу о финансировании СООННР и ВСООНЛ, Консультативный комитет просил представлять информацию о величине сметных расходов Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) на оказание прямой поддержки СООННР и ВСООНЛ. С тех пор Секретариат регулярно представляет такую информацию. В таблице ниже представлена обновленная информация за двухгодичный период 2000–2001 годов:

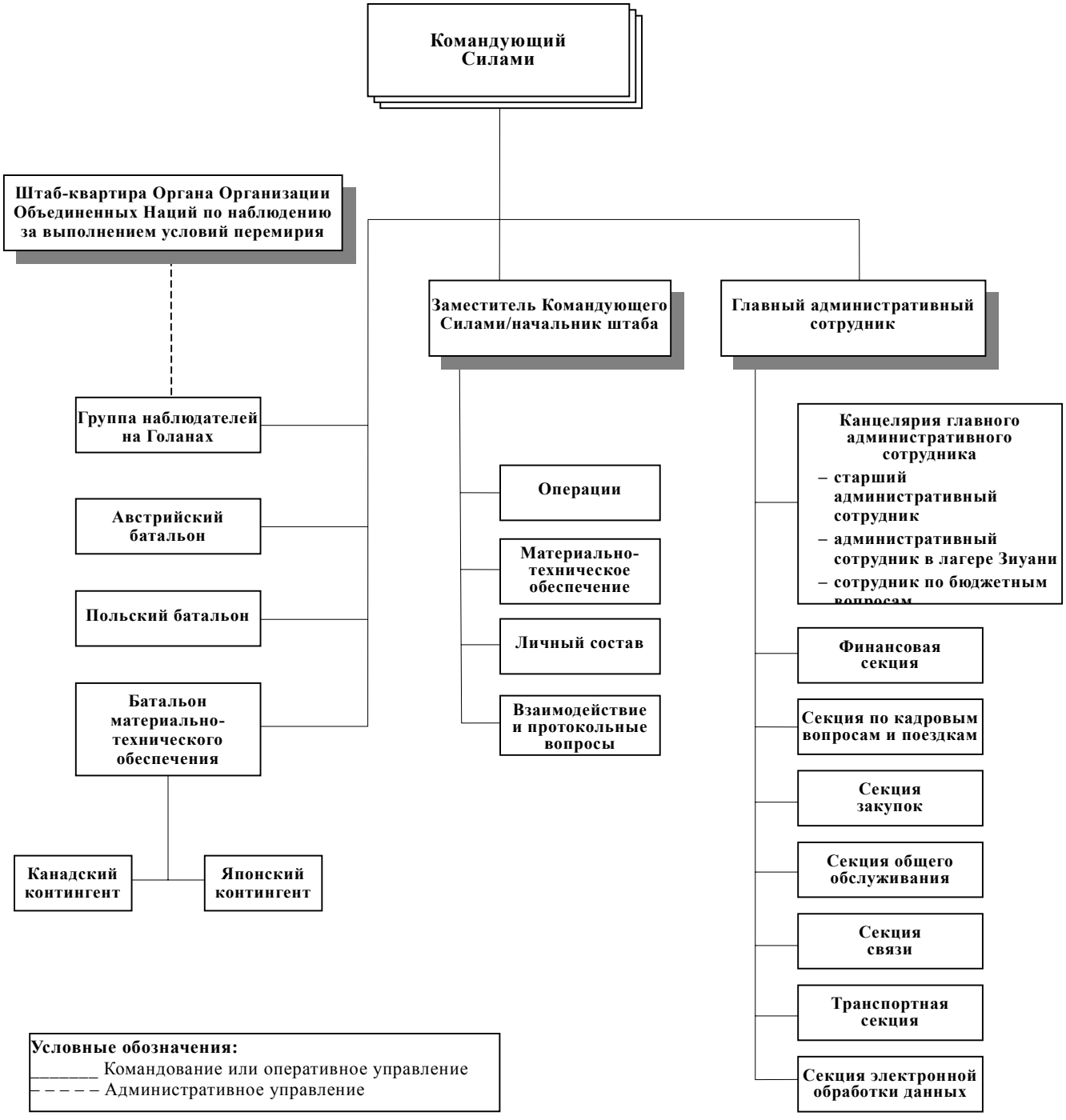
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия: сметные расходы на оказание прямой поддержки Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 января 2000 года по 31 декабря 2001 года

(*В тыс. долл. США*)

		2000–2001 годы
1.	Должности	1 839,7
2.	Прочие расходы по персоналу	4 316,5
3.	Поездки	1 565,7
4.	Общие оперативные расходы	355,6
5.	Принадлежности и материалы	128,8
6.	Оборудование	152,1
	Итого	**8 358,4**

Приложение IV

Организационная структура



Приложение V

Карта